



office of
neighborhood
involvement

Đẩy mạnh văn hóa dân chúng đô thị tham gia bằng cách kết nối và hỗ trợ tất cả dân chúng Portland cùng làm việc chung với nhau và chính phủ để xây dựng những khu phố và cộng đồng an toàn và dễ sống.

1221 SW 4th Avenue, Suite 110
Portland, Oregon 97204

Điện Thoại 503-823-4000
Điện Thư (fax) 503-823-3050
TTY (điện thoại dành cho người điếc) 503-823-6969

Amanda Fritz
Nghị Viên Thành Phố
(Commissioner)

Amalia Alarcón de Morris
Giám Đốc Sở (Bureau Director)



Thành Phố/Quận Hạt

Đường Dây Tin Tức và Giới Thiệu

503-823-4000



Tài liệu hiện có trên trang điện toán ONI:

www.portlandoregon.gov/oni/cp

Ăn Cắp Lý Lịch

Khi sự việc xấu xảy ra với tên đẹp của quý vị

Văn Phòng Khu Phố Tham Gia Chương Trình Ngăn Chặn Tội Phạm
Mùa Xuân 2010

Ăn cắp lý lịch là khi người nào đó sử dụng tin tức cá nhân của quý vị, như tên, số An Sinh Xã Hội, hoặc tin tức về tài chính của quý vị để mưu đồ gian lận hoặc phạm tội. Có thể là rất khó khăn và tốn thì giờ để lấy lại tên tuổi và giá trị tin dụng của quý vị khi là nạn nhân của sự ăn cắp lý lịch. Phòng ngừa được là dễ dàng hơn nhiều.

Cách thức xác định xảy ra việc ăn cắp

CÁCH THỨC XÁC ĐỊNH KẸ CẤP LẤY ĐƯỢC TIN TỨC CÁ NHÂN CỦA QUÝ VỊ

- Chúng lấy tin tức từ cơ sở thương mại của quý vị hoặc cơ sở khác bằng cách ăn cắp hồ sơ hoặc tin tức trong khi chúng làm việc, hỏi lộ nhân viên phụ trách những hồ sơ này, xâm nhập những hồ sơ này, hoặc lừa gạt lấy tin tức từ nhân viên phụ trách.
- Chúng có thể ăn cắp thư tín, kể cả những báo cáo của ngân hàng, hồ sơ cấp thẻ tín dụng, và những chi phiếu mới chưa sử dụng của quý vị.
- Chúng có thể ăn cắp ví hoặc tin tức cá nhân từ nhà của quý vị.

Skimming, Phishing, Pretexting, và Dumpster Diving

Những kẻ ăn cắp Lý Lịch có thể ăn cắp số thẻ tín dụng, hoặc số thẻ rút tiền ngân hàng bằng cách lấy tin tức trong bộ phận dữ liệu tồn trữ dính vào máy rút tiền tự động (ATM) trong thực hành được gọi là "skimming." Chúng có thể ăn cắp tin tức cá nhân của quý vị qua thư điện tử ("phishing") hoặc điện thoại ("pretexting") bằng tư thế những hãng hợp pháp và nói rằng có vấn đề với trương mục của quý vị. Những kẻ ăn cắp lý lịch sẽ lục lọi thùng rác của quý vị bằng hành động được biết với tên "dumpster diving." (lặn trong thùng rác)

Cách Phòng Ngừa Ăn Cắp Lý Lịch

AN NINH TRƯỞNG MỤC

- Bỏ trí mã số trên thẻ tín dụng, thẻ ngân hàng và trương mục điện thoại của quý vị. Tránh sử dụng những tin tức dễ dàng có sẵn, như tên tục (maiden name) của người mẹ, ngày sanh của quý vị, bốn số sau cùng thẻ An Sinh Xã Hội của quý vị hoặc số điện thoại, hoặc một số liên tục.
- An ninh số cá nhân trong nhà của quý vị, đặc biệt là nếu quý vị có người thuê chung phòng, người bên ngoài đến giúp việc, hoặc có công việc làm trong nhà quý vị.
- Hỏi về biện pháp an ninh tin tức trong sở làm hoặc cơ sở thương mại, văn phòng Bác Sĩ, hoặc các cơ sở khác thu thập tin tức lý lịch cá nhân của quý vị. Tìm hiểu cách thức tin tức của quý vị được trao đổi với những người khác.
- Đừng cho biết tin tức cá nhân của quý vị qua điện thoại, qua thư điện tử, hoặc mạng lưới điện toán ngoại trừ quý vị đã liên lạc rồi hoặc quý vị biết chắc chắn người đang giao thiệp với quý vị. Trước khi trao đổi bất cứ tin tức cá nhân nào, xác định rằng quý vị đang giao thiệp với một tổ chức hợp pháp.

TIN TỨC THÊM VỀ ĂN CẤP LÝ LỊCH

Muốn biết thêm tin tức chi tiết về phòng ngừa ăn cắp tin tức cá nhân, mở trang điện toán www.ftc.gov/idtheft

Bản tin tức này chỉ sơ lược tóm tắt những lời khuyên hữu ích về ăn cắp tin tức cá nhân trên trang điện toán đó.

- Bỏ thư vào hộp thư do bưu điện lấy thư hoặc tại bưu điện địa phương của quý vị, hơn là bỏ thư vào thùng thư không được bảo đảm.
- Xé hoặc cắt nhỏ những biên nhận trả tiền, bản sao đơn xin tín dụng, mẫu bảo hiểm, báo cáo của Bác Sĩ, chi phiếu và báo cáo của ngân hàng, ngày hết hạn thẻ thanh toán mà quý vị hủy bỏ, và tín dụng cấp trong thư tín. Để quyết định không tham gia tín dụng cấp qua thư tín, hãy gọi điện thoại số 1-888-5-OPTOUT.
- Đừng mang theo thẻ An Sinh Xã Hội, hãy để tại một nơi an toàn.
- Chỉ cho số An Sinh Xã Hội của quý vị khi thật cần thiết. Nếu có người hỏi số An Sinh Xã Hội của quý vị, hãy hỏi: Tại sao quý vị cần số đó? Cách thức sử dụng như thế nào? Cách thức quý vị bảo vệ không bị mất cắp? Chuyện gì sẽ xảy ra, nếu tôi không đưa số An Sinh Xã Hội cho quý vị?
- Khi đặt in chi phiếu mới, hãy đến lấy tại ngân hàng thay vì nhận qua thư tín.

AN NINH MÁY ĐIỆN TOÁN

- Phần mềm bảo vệ vi-rút phải được cập nhật thường xuyên, và mảng (patches) hệ thống hoạt động của quý vị và các chương trình phần mềm khác phải được thiết trí để chống xâm nhập và nhiễm vi-rút có thể đưa đến việc biết các hồ sơ máy điện toán và mật khẩu.
- Đừng mở hồ sơ do những người lạ gửi đến quý vị, hoặc bấm chuột vào hyperlinks hoặc tải chương trình từ những người mà quý vị không quen biết.
- Sử dụng mật khẩu “mạnh” phối hợp chữ và số (chữ hoa và chữ thường) và số.
- Sử dụng chương trình bức tường lửa, nếu quý vị sử dụng đường truyền cao tốc để máy điện toán của quý vị liên kết mạng lưới toàn cầu 24 tiếng đồng hồ một ngày để không cho kẻ gian muốn tiếp cận máy điện toán của quý vị.
- Đừng chuyển ngân qua bất cứ loại nào trên mạng, ngoại trừ quý vị sử dụng an toàn trình duyệt (browser) để mã hóa (encrypt) hoặc gây lộn xộn (scramble) những tin tức nhạy cảm. Xem “https” thay vì “http” trong địa điểm bar, và biểu tượng móc khóa (padlock icon) gần cuối phần trình duyệt window.
- Tìm biết điều lệ về quyền riêng tư để trả lời những câu hỏi về duy trì sự chính xác, tiếp cận, an ninh, và kiểm soát tin tức cá nhân do địa điểm thu thập, cách sử dụng tin tức, có hay không phổ biến tin tức cho đệ tam nhân.

Nếu căn cước của quý vị đã bị mất cắp

HÀNH ĐỘNG CẤP THỜI

- Báo động gian lận về báo cáo tín dụng của quý vị và kiểm tra báo cáo gian lận. Báo động gian lận giúp ngăn chặn lấy cắp lý lịch khi mở thêm những trương mục với tên của quý vị. Hãy liên lạc với một trong ba hãng tín dụng sau đây:
Equifax: 1-800-525-6285; www.equifax.com
Experian: 1-888-397-3742; www.experian.com
TransUnion: 1-800-680-7289; www.transunion.com
- Đóng những trương mục mà quý vị biết hoặc tin tưởng rằng đã bị sửa đổi hoặc mở trương mục gian lận.
- Nộp một báo cáo cho cảnh sát địa phương hoặc cảnh sát trong cộng đồng, nơi đã xảy ra mất cắp căn cước.
- Nộp một đơn khiếu nại với Ủy Ban Thương Mại Liên Bang (Federal Trade Commission). Mở trang điện toán www.ftc.gov/idtheft hoặc gọi điện thoại số 1-877-438-4338 để ghi nhận báo cáo của quý vị.
- Lấy một bản sao “Lãnh Trách Nhiệm: Đối Phó với Nạn Ăn Cắp Lý Lịch” (Take Charge: Fighting Back Against Identity Theft) từ Ủy Ban Thương Mại Liên Bang (xem tin tức liên lạc ghi trên đây) và theo đúng sự đề nghị của họ để phục hồi lý lịch bị đánh cắp.